

F **Détecteur de fumée radio résidentiel**

p. 2

I **Rivelatore di fumo via radio**

p. 17

D **Rauchwarnmelder**
S. 32 Verwendung nur im Privatbereich

NL **Rookdetector met radiogolven particulier gebruik**

p. 48

GB **Residential smoke detector**

p. 63

L3156X



LOGISTY

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarm.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

Présentation 2

- Principe de fonctionnement...2
 Descriptif3

Alimentation.....3

Programmation du code radio personnalisé4

Pose du détecteur5

- Choix de l'emplacement.....5
 Test de la portée radio
 à l'endroit choisi6
 Fixation6
 Pose de plusieurs
 détecteurs en réseau7

Test du détecteur8

Inhibition volontaire du détecteur.....81

Mémoire d'événements ..9

Signalisation10

- Des déclenchements.....10
 Des anomalies.....10

Maintenance11

- Entretien de la tête
 de détection11
 Changement
 de l'alimentation.....12
 En cas de travaux.....12

Fiche d'utilisation13

Caractéristiques15

Principe de fonctionnement

Le détecteur optique de fumée est particulièrement adapté à la détection d'incendies à progression lente qui peuvent couvrir pendant de nombreuses heures avant de s'enflammer. Il est destiné à la protection des parties privatives des immeubles ou résidences d'habitations et des maisons individuelles.

Il peut être :

- utilisé seul,
- intégré dans un système d'alarme Logisty avec centrales **TwinPass® L2302F, L3303F, L3305F et L3310F,**
- interconnecté dans un réseau filaire de 40 détecteurs maximum.

Autonome, il provoque pendant la durée de détection de fumée :

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine de la détection de fumée	clignote rapidement	allumé	déclenchement d'une sonnerie intégrée continue (85 dB(A) à 3 m)
Autres détecteurs interconnectés filairement	-	allumé	déclenchement d'une sonnerie intégrée modulée (85 dB(A) à 3 m)

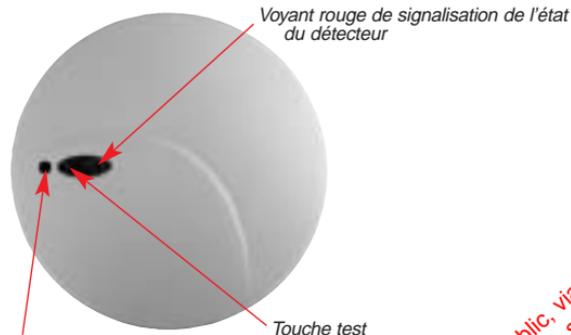
Connecté à un système d'alarme Logisty, il provoque en plus **dès la détection de fumée :**

- le déclenchement de la centrale et des sirènes du système de sécurité en modulation incendie pendant 5 min,
- le déclenchement du transmetteur téléphonique.



Les détecteurs de fumée ne doivent en aucun cas être utilisés pendant plus de 10 ans. Le détecteur de fumée ne contient aucun matériau radioactif, en cas de mise au rebut, vous êtes priés de jeter le détecteur dans les poubelles prévues à cet effet.

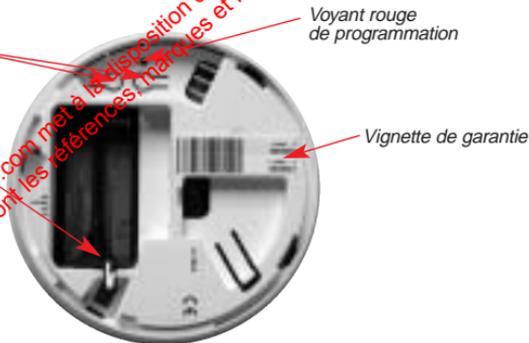
Descriptif



Voyant blanc (éclairage de secours en cas de détection de fumée)

Touches de programmation 0 et 1

Connecteur bloc lithium



Vignette de garantie

- ① Détachez la partie prédécoupée amovible de la vignette de garantie et collez la sur la demande d'extension fournie avec la centrale ou le transmetteur téléphonique.
- ② En cas de complément du système, collez la vignette de garantie sur la demande d'extension fournie avec le produit.

Connecter le bloc lithium en respectant le sens de branchement.

⇒ Le voyant rouge de signalisation clignote pendant 15 s puis ensuite 1 fois toutes les 10 s, indiquant un fonctionnement normal du détecteur.

Programmation du code radio personnalisé

Vous allez programmer à l'aide des 2 touches de programmation 0 et 1 le code radio personnalisé pour permettre la communication entre le détecteur et les autres éléments du système.

① Reprendre le code radio personnalisé choisi dans le paragraphe "Choisissez un code radio personnalisé" du guide système.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code radio personnalisé										
Code détecteur										

② Cocher sur la 1^{re} ligne, les cases correspondantes au code choisi.

③ Sur la 2^e ligne du tableau, écrire un "0" (zéro) au dessous de chaque croix.

④ Programmer le code radio en effectuant des appuis sur les touches "0" et "1" du détecteur comme indiqué ci-dessous, composer :

		
Débuter la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches 0 et 1 jusqu'à extinction du voyant	taper la succession de 10 appuis courts correspondant au code détecteur	Valider la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches 0 et 1 jusqu'à extinction du voyant. Le voyant s'éclaire ensuite 5 S pour signaler une programmation correcte

Vérification du code radio personnalisé

Centrale en mode test (auto-protection relâchée)

Maintenir appuyé sur la touche de programmation "0" :

● **correct** : BIP aigu et éclairage du voyant "Incendie" ou émission du message vocal "Alarme incendie",

● **incorrect** : BIP grave de la centrale ou aucun message vocal, reprendre la programmation du code radio.



En cas d'erreur de programmation, le voyant rouge de programmation clignote. Vous devez recommencer l'opération depuis le début.

Choix de l'emplacement

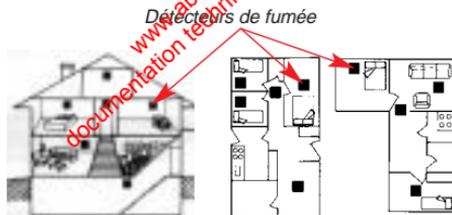
Le détecteur doit être placé :

- dans les pièces présentant un risque d'incendie (salles de séjour avec cheminée, chambres d'enfants, greniers ou sous-sols habités...),
- de préférence au centre du plafond,
- à l'écart des bouches de ventilation qui risquent de disperser la fumée,
- à plus de 50 cm de tout obstacle (mur, cloison, poutre...),
- à chaque extrémité d'un couloir si sa longueur est supérieure à 10 m.

Si la fixation sur un plafond horizontal est impossible, le fixer :

- à plus de 50 cm du plafond et de tout angle de la pièce (Fig. 1),
- éloigné de sources éventuelles de perturbations électriques (compteur électrique, coffret métallique...),
- en cas de fixation sur une paroi métallique : intercaler une cale en matériau non magnétique (bois ou plastique).

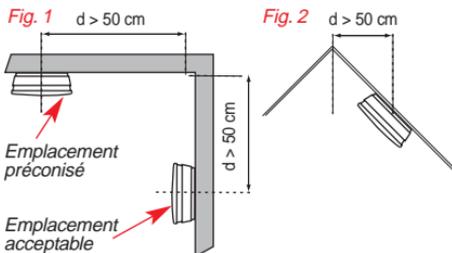
Exemples d'installations :



Le détecteur ne doit pas être placé :

- directement sur une surface métallique,
- à proximité de tubes fluorescents,
- dans des pièces trop poussiéreuses,
- dans une pièce où la température risque de descendre sous -10°C ou monter au-dessus de $+50^{\circ}\text{C}$, entraînant un mauvais fonctionnement du détecteur,
- à moins de 1 m des bouches de chauffage, de refroidissement ou d'aération ; la fumée pourrait être dispersée,
- à moins de 0,5 m d'une cheminée ou d'un poêle à bois où la fumée de combustion risque de provoquer une alarme intempestive,
- dans un local où les fumées de cuisson et la vapeur d'eau risqueraient de provoquer un déclenchement intempestif,
- dans un local où il y a un risque de condensation ou d'humidité (proscrire salles de bains, buanderies...),
- au sommet d'un plafond ogival (en forme de A), une poche d'air à cet endroit risque d'empêcher la fumée d'atteindre le détecteur (Fig. 2).

Exemples de fixation :



Test de la portée radio à l'endroit choisi



Si vous complétez le système, vous devez au préalable passer la centrale en mode test pour effectuer ce test. Reportez vous au guide d'installation du système d'alarme.

① Maintenir appuyé sur la touche de programmation "0" ou sur la touche test jusqu'au déclenchement de la sonnerie intégrée :

● **correct** : BIP aigu et éclairage du voyant "Incendie" ou énoncé du message vocal "Alarme incendie",

● **incorrect** : BIP grave de la centrale ou aucun message vocal, rapprocher le détecteur de fumée de la centrale.

② Repasser la centrale en mode normal (cf. Guide d'installation du système d'alarme).

Fixation

Fixation standard

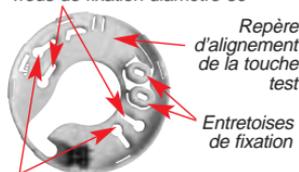
- ① Placer le socle à l'emplacement prévu puis marquer au crayon la position des 2 trous de fixation (repérés ⑧ et ⑨).
- ② Percer à l'aide d'un foret de diamètre 5 mm.
- ③ Fixer le socle à l'aide de chevilles et de vis appropriées.

Fixation sur boîte d'encastrement

- Pour des boîtes d'encastrement de diamètre 60 mm, utiliser les trous de fixations repérés ⑧.
- Pour des boîtes d'encastrement de diamètre 85 mm, utiliser les trous de fixations repérés ⑨.
- Fixer le socle à l'aide de vis appropriées.

Pour permettre l'entrée de câbles en saillie, détacher les 2 entretoises de fixation et les intercaler entre le plafond et le socle en couvrant les 2 trous de fixation choisis.

Trous de fixation diamètre 60



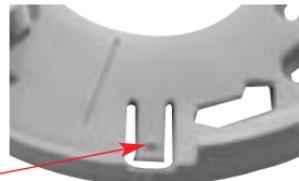
Trous de fixation diamètre 85

Verrouillage optionnel du détecteur sur le socle de fixation

Le verrouillage optionnel est conçu pour décourager la dépose non autorisée du détecteur. A l'aide d'une pince coupante, couper le béton de verrouillage.



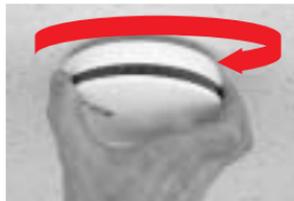
L'ouverture ne sera désormais possible qu'à l'aide d'un tournevis à lame plate.



Téton de verrouillage

Pose du détecteur

Aligner les 2 flèches de repérage présentes sur le socle et le détecteur puis verrouiller le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Le détecteur ne peut pas être verrouillé sur son socle si le bloc lithium n'est pas dans son logement. Ne pas forcer.

Pose de plusieurs détecteurs en réseau

Il est possible d'interconnecter jusqu'à 40 détecteurs entre eux afin de permettre le déclenchement de l'alarme sur l'ensemble des détecteurs de fumée de l'habitation.

Vous êtes ainsi sûrs d'être prévenus si la fumée se déclare dans une pièce éloignée de celle dans laquelle vous vous trouvez.

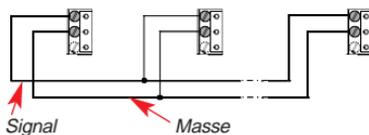
① Après avoir fixé le socle des détecteurs (cf. : Fixation), déclipser le bornier de connexion



Bornier de connexion



② Puis réaliser le câblage suivant :



Pour un fil de section de 1,5 mm² la longueur totale du réseau ne doit pas dépasser 400 m.

③ Reclipser le bornier de connexion sur le support.

④ Verrouiller le détecteur sur son socle (cf. : Fixation).



Ne raccorder entre eux que des détecteurs de même modèle.

Test du détecteur

La sonnerie est atténuée lors d'un test manuel du détecteur de fumée néanmoins, il est conseillé de prévenir au préalable le voisinage et de prendre les précautions nécessaires pour éviter les risques de troubles auditifs.

Test manuel : appuyer (10 s environ) sur la touche test jusqu'au déclenchement de la sonnerie intégrée.

Le détecteur provoque **jusqu'au relâché de la touche test** :

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine du test	clignote rapidement	allumé	1 s de sonnerie (75 dB(A) à 3 m) suivi de 1 s de pause
Autres détecteurs interconnectés filairement	clignote rapidement	allumé	1 s de sonnerie (75 dB(A) à 3 m) suivi de 2 s de pause

Connecté à un système d'alarme Logis, il provoque en plus **dès l'appui sur la touche test plus de 0 s** :

- le déclenchement de la centrale et des sirènes du système de sécurité en modulation incendie pendant 5 min,
- le déclenchement du transmetteur téléphonique.

Arrêter les sirènes et vérifier la mémorisation de l'alarme par la centrale (cf. : Signalisation).

Test de détection : pulvériser la chambre de détection avec une bombe test (réf. TESTFUM).

Pour ce type de test, les réactions du détecteur sont décrites au paragraphe "Principe de fonctionnement".



Ne jamais se servir d'une flamme nue pour tester le détecteur de fumée.

Ces essais sont à réaliser au moins une fois par mois et notamment après une longue absence.

Inhibition volontaire du détecteur

Il est possible de désactiver le détecteur pour une durée de 15 min :

- en prévention d'activités pouvant générer de la fumée (balayage d'une pièce poussiéreuse, ramonage d'une cheminée...) et donc des déclenchements intempestifs, pour arrêter l'alarme en cas de détection de fumée non dangereuse.

Pour ce faire, appuyer sur la touche test jusqu'au 1^{er} bip ou jusqu'à ce que le détecteur arrête sa sonnerie intégrée.

Le voyant de signalisation d'état du détecteur clignote alors toutes les 2 s.



Pendant ces 15 min, le détecteur ne pourra reconnaître aucune fumée, ni générer d'alarme.

Inhibition volontaire du détecteur

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur inhibé	1 clignotement toutes les 2 s	-	-
Autres détecteurs interconnectés filairement	1 clignotement toutes les 10 s	-	-

Au bout de ces 15 min, le détecteur redevient automatiquement opérationnel, le voyant de signalisation d'état du détecteur clignote toutes les 10 s.



Pour sortir plus rapidement du mode inhibition, appuyer (10 s environ) sur la touche Test jusqu'au déclenchement de la sonnerie intégrée (en réaction au chapitre Test du détecteur).

Mémoire d'événements

Le détecteur mémorise le dernier événement survenu (déclenchement ou anomalie). Pour relire la mémoire d'événements, appuyer sur la touche test jusqu'au 2^e bip puis relâcher. Le détecteur restitue pendant 10 s le dernier événement mémorisé.

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Déclenchement	clignote rapidement	allumé	déclenchement d'une sonnerie intégrée continue (75 dB(A) à 3 m)
Anomalie d'alimentation	1 clignotement toutes les 5 s	-	2 bips rapides toutes les 60 s
Anomalie de tête de détection encrassée	8 clignotements toutes les 8 s	-	8 bips rapides toutes les 58 s

Effacement de la mémoire d'événements

Il est conseillé d'effacer la mémoire d'événements après l'avoir relue. Pour ce faire, appuyer sur la touche test jusqu'au 3^e bip puis relâcher.

... des déclenchements

Sur le détecteur :

Pour vérifier quel détecteur est à l'origine du déclenchement, se reporter au paragraphe Mémoire d'événements.

Sur la centrale :

À la mise à l'arrêt, la centrale restituera ce déclenchement :

- par le message vocal "*Alarme Incendie*",
- ou par des messages sonores et l'allumage des voyants "Alarme" et "Incendie".

... des anomalies

Afin de ne pas vous réveiller, la signalisation sonore des anomalies d'alimentation ou de tête de détection encrassée survenant la nuit est inhibée. L'anomalie est alors restituée soit au retour de la lumière pendant plus de 10 min soit 12 h après l'apparition.

Anomalie d'alimentation sur le détecteur :

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine de l'anomalie	1 clignotement toutes les 6 s	-	2 bips rapides toutes les 60 s
Autres détecteurs interconnectés filairement	-	-	-



À l'apparition de l'anomalie d'alimentation, le détecteur continue à fonctionner parfaitement pendant 30 jours. Il est conseillé de remplacer le bloc lithium dès que possible.

Si la signalisation sonore du défaut d'alimentation apparaît à un moment inopportun, il est possible de la reporter de 8 h sur une durée maximale de 7 jours en appuyant sur la touche test jusqu'au 1er bip. Vous disposez ainsi de ce laps de temps pour remplacer le bloc lithium.

Anomalie d'alimentation sur la centrale :

À la mise en marche, la centrale restituera cette anomalie :

- par le message vocal "*Pile usagée détecteur incendie*",
- ou par des messages sonores et l'allumage des voyants "Piles" et "Incendie".

Signalisation...

Anomalie de tête de détection encrassée :



A l'apparition de l'anomalie, il est recommandé de nettoyer le plus rapidement possible la tête de détection (cf. Maintenance).

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine de l'anomalie	8 clignotements toutes les 8 s	-	8 bips rapides toutes les 58 s
Autres détecteurs interconnectés filairement	-	-	-

Si la signalisation sonore de l'anomalie de tête de détection encrassée apparaît à un moment inopportun, il est possible de la reporter de 8 h sur une durée maximale de 7 jours en appuyant sur la touche test jusqu'au 1^{er} bip. Vous disposez ainsi de ce laps de temps pour nettoyer le détecteur.

Maintenance

Entretien de la tête de détection

L'entretien régulier du détecteur est d'une importance essentielle. Les tentes de la tête de détection doivent être dépoussiérées à l'aide d'un aspirateur au moins une fois par an ou à chaque signalisation de tête de détection encrassée (cf. Signalisation des anomalies).



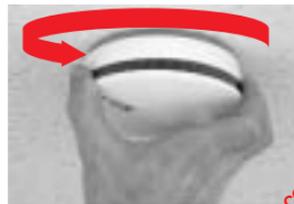
Si la signalisation de tête de détection encrassée persiste après dépoussiérage, remplacer le détecteur.

Nous vous conseillons de nettoyer le détecteur à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez ni alcool, ni acétone pour le nettoyage.

Changement de l'alimentation

Si l'ouverture optionnelle du détecteur n'est pas verrouillée (cf. Fixation)

① Dégager le détecteur de son socle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au clic de déverrouillage.



- ② Remplacer la pile usagée.
- ③ Verrouiller le détecteur sur son socle (cf. Fixation).
- ④ Procéder à un test (cf. Test du détecteur).

Si l'ouverture optionnelle du détecteur est verrouillée (cf. Fixation)

① Introduire un tournevis à lame plate dans cette encoche.



- ② Dégager le détecteur de son socle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au clic de déverrouillage.
- ③ Remplacer la pile usagée.
- ④ Verrouiller le détecteur sur son socle (cf. Fixation).
- ⑤ Procéder à un test (cf. Test du détecteur).

En cas de travaux

Il est interdit de peindre le détecteur. Si des travaux sont nécessaires après la pose, le couvrir complètement à l'aide de la protection plastifiée fournie.



Ne pas oublier de retirer la protection plastifiée à la fin des travaux.



Il est impératif de remplacer le bloc lithium fourni par un bloc lithium du même type (BatLi 25, 3,6 V).

Déposer le bloc lithium usagé dans les lieux prévus pour le recyclage.



Se préparer à l'incendie

- Prévoyez un itinéraire d'évacuation.
- Préparez un plan d'évacuation pour toutes les pièces.
- C'est au sol qu'il y a le moins de fumée : sortez en rampant.
- Au retentissement de l'alarme, réveillez tout le monde.
- Prévoyez un point de rassemblement à l'extérieur de l'habitation.
- Evitez toute entrée inutile dans l'habitation en feu.
- Appelez les pompiers.

En cas de travaux

Il est interdit de peindre le détecteur. Si des travaux sont nécessaires après la pose, le couvrir complètement à l'aide de la protection plastifiée fournie.



Ne pas oublier de retirer la protection plastifiée à la fin des travaux.

Résumé des réactions et des signalisations de votre détecteur

Fonctionnement normal

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Tous vos détecteurs	1 clignotement toutes les 10 s		-

Détection de fumée (1)

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine de la détection de fumée	clignote rapidement	allumé	déclenchement d'une sonnerie intégrée continue (85 dB(A) à 3 m)
Autres détecteurs interconnectés filairement	-	allumé	déclenchement d'une sonnerie intégrée modulée (85 dB(A) à 3 m)

(1) Réactions jusqu'à la dissipation de la fumée.

Test du détecteur (2)

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine du test	clignote rapidement	allumé	1 s de sonnerie (75 dB(A) à 3 m) suivi de 1 s de pause
Autres détecteurs interconnectés filairement	clignote rapidement	allumé	1 s de sonnerie (75 dB(A) à 3 m) suivi de 2 s de pause

(2) Réactions suite à un appui supérieur à 10 s sur la touche test et jusqu'au relâché de cette touche.

Fiche d'utilisation (volet détachable à remettre à l'utilisateur)

Signalisation de l'anomalie d'alimentation

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine de l'anomalie	1 clignotement toutes les 5 s	-	2 bips rapides toutes les 60 s
Autres détecteurs interconnectés filairement	-	-	-

Signalisation de l'anomalie de tête de détection encrassée

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur à l'origine de l'anomalie	8 clignotements toutes les 8 s	-	8 bips rapides toutes les 58 s
Autres détecteurs interconnectés filairement	-	-	-

Inhibition volontaire de votre détecteur

Il est possible de désactiver le détecteur pour une durée de 15 min :

- en prévention d'activités pouvant générer de la fumée (balayage d'une pièce poussiéreuse, ramonage d'une cheminée...) et donc des déclenchements intempestifs,
- pour arrêter l'alarme en cas de détection de fumée non dangereuse.

Pour ce faire, appuyer sur la touche test jusqu'au 1^{er} bip ou jusqu'à ce que le détecteur arrête sa sonnerie intégrée. Le voyant de signalisation d'état du détecteur clignote alors toutes les 2 s.

	Voyant rouge de signalisation de l'état du détecteur	Voyant blanc	Sonnerie
Détecteur inhibé	1 clignotement toutes les 2 s	-	-
Autres détecteurs interconnectés filairement	1 clignotement toutes les 10 s	-	-

Au bout de ces 15 min, le détecteur redevient automatiquement opérationnel, le voyant de signalisation d'état du détecteur clignote toutes les 10 s.

Si la signalisation sonore du défaut d'alimentation ou de tête de détection encrassée apparaît à un moment inopportun, il est possible de la reporter de 8 h sur une durée maximale de 7 jours en appuyant sur la touche test jusqu'au 1^{er} bip. Vous disposez ainsi de ce laps de temps pour faire intervenir votre installateur.

Afin de ne pas vous réveiller, la signalisation sonore des anomalies d'alimentation ou de tête de détection encrassée survenant la nuit est inhibée. L'anomalie est alors restituée soit au retour de la lumière pendant plus de 10 min soit 12 h après l'apparition.



Pendant ces 15 min, le détecteur ne pourra reconnaître aucunes fumées, ni générer d'alarmes.

Caractéristiques

Caractéristiques techniques	Détecteur de fumée radio résidentiel L3156X 
Type de détection	détecteur optique de fumée
Couverture moyenne	50 m ²
Usage	intérieur
Alimentation	bloc lithium 3,6 V (BatLi25)
Autonomie	5 ans environ en usage normal
Voyant rouge de signalisation	<ul style="list-style-type: none"> • de l'état du détecteur • des déclenchements • des anomalies
Voyant blanc	éclairage de secours en cas de détection
Sonnerie intégrée	<ul style="list-style-type: none"> • > 85 dB à 3 m en cas de détection • > 75 dB à 3 m en cas de test ou de signalisation d'une anomalie
Interconnexion filaire	40 détecteurs max.
Longueur du réseau	400 m max.
Diamètre du câble	10 mm ² max.
Liaison radio	TwinPass® 400/400 MHz
Température de fonctionnement	-10 °C à + 55 °C
Indice de protection mécanique	IP 32
Dimensions (D x H)	125 x 48 mm
Poids	210 g

Pour obtenir des conseils lors de la pose ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique Logisty dont le n° figure au dos de la notice installation du système d'alarme. Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre.

ATRAL SYSTEM - F-38926 CROLLES CEDEX - www.logisty.fr




DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : **ATRAL S.A.S.**

Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**

Type de produit : **Détecteur de fumée radio résidentiel**

Marque : **Logisty**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux exigences essentielles des directives susmentionnées.

- **Directive R&TE : 99/5/CE**
- **Directive EMC : 89/336/CEE**
- **Directive Basse Tension : 73/23/CE**

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Référence produit	13156X
EN 300 220-3	
EN 300 330-2	
EN 300 440-2	
EN 50-130-4	X
EN 55022 & 55024	
EN 60950	X
TBR 21	

Ce produit peut être utilisé dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 22/06/06

Signature :
 Directeur
 Recherche et Développement




Conforme aux exigences de la norme EN 14604 version xxxxx

Rapport d'essai n° xxxxx du xxxxxxxx

Certificat de conformité n° xxxxxxx du xxxxxxxx

Délivré par xxxxxxxxx

Signature :